

## Dodatok

Zmluve o pripojení,  
č. 903637778, SIM karta č. 8942102180002858084  
(ďalej len "Dodatok")



ST - C 2 str.

## PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.		
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava		
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B		
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893
Zastúpený	Brightpoint Slovakia, s.r.o., so sídlom Logistický areál Westpoint D2, Lozorno, IČO: 35879157	Kód predajcu:	KCTLS3.NR.TMSK.BIELIKOVA.EVA
		IČ pre DPH	SK2020273893
		Kód tlačiva:	C0030

(ďalej len "Podnik") a

## ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Obec Stará Lesná		
Sídlo / miesto podnikania	Stará Lesná 29, 059 52 Stará Lesná		
Register, číslo zápisu podnikateľa			
IČO	00326577	DIČ	
Zastúpený		IČ pre DPH	0

(ďalej len "Účastník")

## TABUĽKA Č. 1

Program služieb:	Podnikateľ 300 NEW	Pôvodný program služieb:	Podnikateľ 300
Typ MT/Dátové zariadenie	Sony Ericsson Vivaz PRO	Výrobné číslo (IMEI/EUI)	012305005837835
Maximálna kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	1,00 €/30,13 Sk		
Doba viazanosti:	24 mesiacov	Minimálny program Služieb:	PODNIKATEĽ 300 NEW
Zmluvná pokuta:	497,91 €/15.000,04 Sk		

1. Predmetom tohto Dodatku je:

- a) zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkovi, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
- b) záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zfalveného mobilného telefónu, ktorý je bližšie špecifikovaný v tabuľke č. 1 (ďalej len "MT"). Účastník berie na vedomie, že MT je zakódovaný len na použitie so SIM kartou Podniku a že bude odkódovaný na základe písomnej žiadosti Účastníka po uplynutí doby viazanosti uvedenej v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a po uhradení poplatku podľa Cenníka servisných prác Podniku. Účastník sa zároveň zaväzuje nepožiadať o odkódovanie MT počas doby viazanosti; v prípade porušenia tejto povinnosti je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu v sume uvedenej v tabuľke č. 1 tohto Dodatku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT;
- c) záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou o pripojení, Všeobecnými podmienkami poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „Cenník“) a týmto Dodatkom; a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve o pripojení (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve o pripojení, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivácia poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom; Účastník berie na vedomie, že v prípade ak si týmto Dodatkom uzavretým po 01.09.2009 aktivoval alebo pokračuje vo využívaní niektorého z programov Služieb Podnikateľ (i) bude mu príslušný program Služieb Podnikateľ odo dňa účinnosti tohto Dodatku poskytovaný za podmienok a za cenu podľa Cenníka platného pre nové programy Podnikateľ od 02.09.2009 (program Služieb Podnikateľ je považovaný za tzv. program Služieb Podnikateľ aktívovaný od 2.9.2009), (ii) k novým programom Podnikateľ aktívovaným od 2.9.2009 nie je možné okrem iného súčasne aktívovať a využívať balíčky Oddychové minúty alebo Viac MMS z doplnkových Balíčkov Viac a ani doplnkové služby web 'n' walk Surf alebo web 'n' walk Surf & Mail a v prípade, ak Účastník niektorú z týchto doplnkových služieb využíva, bude mu odo dňa účinnosti tohto Dodatku automaticky deaktivovaná;
- d) záväzok Podniku aktívovať a poskytovať Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval alebo pokračuje vo využívaní ktoréhokoľvek programu Služieb Podnikateľ s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 24 mesiacov, vo vzťahu k SIM karte balík **Nekonečno v špičke** (ďalej len „balík NV v špičke“) a to odo dňa uzavretia tohto Dodatku až do uplynutia prvých **6 zúčtovacích období** bezprostredne nasledujúcich po zúčtovacom období prebiehajúcim v deň uzavretia tohto Dodatku (skúšobná doba) bez účtovania mesačného poplatku za tento balík a odo dňa nasledujúceho po uplynutí skúšobnej doby až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku (i) za zvýhodnený mesačný poplatok **6,99 €/210,58 Sk** s DPH v prípade, ak si Účastník týmto Dodatkom aktivoval program Služieb Podnikateľ 90, (ii) za zvýhodnený mesačný poplatok **1,99 €/59,95 Sk** s DPH v prípade, ak si Účastník týmto Dodatkom aktivoval program Služieb Podnikateľ 150 (iii) bez účtovania mesačného poplatku za balík NV v špičke v prípade, ak si Účastník týmto Dodatkom aktivoval program Služieb Podnikateľ 300, alebo Podnikateľ 600, alebo Podnikateľ 1200. Balík NV v špičke zahŕňa 3.000 voľných minút do mobilnej siete Podniku a do všetkých pevných sietí v SR, ktoré sa uplatňujú počas pracovných dní v čase od 8:00 hod. do 18:00 hod. a ktoré môže Účastník využívať už pred prevolaním voľných minút zahrnutých v programe Služieb Účastníka. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že počas obdobia poskytovania balíka NV v špičke nemôže súčasne využívať balík Nekonečno mimo špičky alebo Nekonečno nonstop alebo balík Extra 100 minút do všetkých sietí a zároveň súhlasí s tým, že v prípade, ak už má Účastník ku dňu uzavretia tohto Dodatku niektorú z týchto balíkov aktívovanú, bude mu tento balík Nekonečno mimo špičky, Nekonečno nonstop alebo Extra 100 minút do všetkých sietí automaticky deaktivovaný. Účastník berie na vedomie a súhlasí, že (i) balík NV v špičke bude Účastníkovi automaticky deaktivovaný a nárok na zvýhodnený mesačný poplatok sa viac neobnoví v prípade zmeny balíka NV v špičke na niektorý z balíkov Nekonečno mimo špičky, Nekonečno nonstop alebo Extra 100 minút do všetkých sietí pričom vybraný balík bude ďalej poskytovaný za štandardný mesačný poplatok platný pre príslušný program Služieb Podnikateľ aktívovaný od 2.9.2009 podľa platného Cenníka bez nároku na zvýhodnenú cenu mesačného poplatku, a tiež v prípade zmeny programu Služieb aktívovaného týmto Dodatkom na akýkoľvek iný program Služieb Podniku ako program Služieb Podnikateľ, (ii) v prípade zmeny programu Služieb aktívovaného týmto Dodatkom na vyšší program služieb Podnikateľ bude Účastníkovi poskytovaný benefit podľa tohto dodatku platný pre tento vyšší program Služieb, (iii) po uplynutí doby poskytovania benefitu podľa prvej vety tohto písmena tohto bodu Dodatku, nárok Účastníka na benefit podľa tohto bodu Dodatku zanikne a viac sa neobnoví. Poskytovanie balíka NV v špičke nie je možné kombinovať s akýmkoľvek inými akciovými ponukami, zľavami, ďalšími zvýhodnenými službami Podniku a ani balíkom Extra 100 minút do všetkých sietí alebo balíkom Nekonečno mimo špičky, alebo Nekonečno nonstop, pokiaľ nebude určené Podnikom inak. V prípade prekročenia stanoveného limitu objemu prevádzky – 3.000 minút budú Účastníkovi hovory uskutočnené nad rámec 3.000 minút splatené podľa aktuálne platného Cenníka pre príslušný zvolený program Služieb Podnikateľ. Účastník sa zaväzuje, že po uplynutí prvých **6 zúčtovacích období** bezprostredne nasledujúcich po zúčtovacom období prebiehajúcim v deň uzavretia tohto Dodatku, t.j. po uplynutí skúšobnej doby až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku bude využívať balík NV v špičke a nepožiadá Podnik o jeho deaktiváciu alebo zrušenie a že sa nedopusť takého konania a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo deaktivovať túto Službu alebo zrušiť túto Zmluvu odstupením alebo právo vypovedať túto Zmluvu z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Účastníka. V prípade porušenia zmluvnej povinnosti Účastníka dohodnutej v predchádzajúcej vete a následnej deaktivácie balíka NV v špičke po uplynutí skúšobnej doby, vznikne Podniku právo uplatniť si voči Účastníkovi zmluvnú pokutu vo výške **48,93 €/1.474,07 Sk**.
- e) záväzok Podniku poskytovať Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval alebo pokračuje vo využívaní niektorého z programov Služieb Podnikateľ spojený s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 24 mesiacov, odo dňa uzavretia tohto Dodatku až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku, vo vzťahu k SIM karte program služieb Podnikateľ za zvýhodnený mesačný poplatok (i) **19,99 €/602,22 Sk** s DPH v prípade, ak si Účastník týmto Dodatkom aktivoval program Služieb Podnikateľ 90, (ii) **31,99 €/963,73 Sk** s DPH v prípade, ak si Účastník týmto Dodatkom aktivoval program Služieb Podnikateľ 150, (iii) **54,99 €/1.656,63 Sk** s DPH v prípade, ak si Účastník týmto Dodatkom aktivoval program Služieb Podnikateľ 300, (iv) **99,99 €/3.012,30 Sk** s DPH v prípade, ak si Účastník týmto Dodatkom aktivoval program Služieb Podnikateľ 600, (v) **139,99 €/4.217,34 Sk** s DPH v prípade, ak si Účastník týmto Dodatkom aktivoval program Služieb Podnikateľ 1200. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) nárok na benefit podľa tohto písmena Dodatku zanikne, ak Účastník požiada o zmenu programu Služieb aktívovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb ako sú programy Služieb Podnikateľ (ii) po uplynutí doby poskytovania benefitu podľa tohto písmena Dodatku bude ďalej Účastníkovi zvolený program Služieb Podnikateľ poskytovaný za cenu podľa platného Cenníka, (iii) v prípade prerušenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty nebude pri opätovnom poskytovaní Služieb doba poskytovania benefitu podľa tohto písmena Dodatku predĺžená.
2. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“) nepožiadá o vypojenie SIM karty z prevádzky a že sa nedopusť takého konania a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo zrušiť Zmluvu o pripojení odstupením od nej alebo právo vypovedať Zmluvu o pripojení z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Účastníka; za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky sa pritom považuje najmä výpoveď Zmluvy o pripojení zo strany Účastníka, žiadosť o jej vypojenie v prípade straty alebo krádeže SIM karty, ako aj odstúpenie Účastníka od Zmluvy o pripojení z iného dôvodu, než je porušenie povinnosti na strane Podniku. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktívovaného programu Služieb na program Služieb iTariff, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktívovaného programu Služieb iTariff a za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktívovaného programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktívovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom. Podnik a Účastník sa dohodli, že za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky podľa tohto bodu Dodatku sa považuje aj žiadosť Účastníka o presmerovanie telefónneho čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. k inému podniku poskytujúcemu verejnú mobilnú telefónnu službu v Slovenskej republike. S ohľadom na predmet plnenia uvedený v bode 1 tohto Dodatku, osobitne s ohľadom na záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zfalveného MT podľa bodu 1 písm. b) tohto Dodatku a Podnikom poskytnutú zľavu z kúpnej ceny MT, sa Podnik a Účastník dohodli, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastník nepožiadá o presmerovanie čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade porušenia dojednania uvedeného v predchádzajúcej vete je v súlade s týmto bodom Dodatku povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
3. Účastník berie na vedomie, že Podnikom poskytnutá výška zľavy z kúpnej ceny MT je odlišná v závislosti od zvoleného programu Služieb. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku nepožiadá o aktiváciu alebo zmenu programu služieb na program služieb s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
4. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti uvedenej v bode 2 alebo v bode 3 tohto Dodatku alebo v čl. 3 bod 3.6 Všeobecných podmienok alebo v čl. 5 bod 5.2 písm. a) až c) Všeobecných podmienok, v dôsledku ktorej dôjde k následnému vypojeniu SIM karty zo strany Podniku, je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku. V prípade žiadosti Účastníka o vypojenie SIM karty z prevádzky v zmysle bodu 2 tohto Dodatku je zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety splatná okamihom doručenia žiadosti o vypojenie SIM karty z prevádzky Podniku. Zaplatením akejkoľvek zmluvnej pokuty podľa tohto Dodatku nezakladá právo Podniku na náhradu škody v plnom rozsahu, ktorá mu vznikla porušením povinnosti, na ktorú je viazaná daná zmluvná pokuta. Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody presahujúcu sumu zmluvnej pokuty.

Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami, pričom zmena pôvodného programu Služieb podľa bodu 1 písm. a) tohto Dodatku ako aj aktivácia služieb v zmysle bodu 1 tohto Dodatku bude vykonaná najneskôr do troch pracovných dní nasledujúcich po dni uzavretia tohto Dodatku. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenej v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku. V prípade, ak Účastník uzavrel tento Dodatok pri jeho doručení kuriérom, je pre účely posudzovania začiatku Doby viazanosti uvedenej v bode 2 tohto Dodatku rozhodujúci okamih aktivácie služieb v zmysle bodu 1 tohto Dodatku alebo zmeny pôvodného programu služieb podľa bodu 1 písm. a) tohto Dodatku.

6. V prípade, ak je predmetom tohto Dodatku záväzok Podniku zabezpečiť predaj zľavneného mobilného telefónu špecifikovaného v tomto Dodatku a k predaju tohto mobilného telefónu došlo na diaľku s doručovaním prostredníctvom kuriéra (ďalej len "kúpna zmluva uzavretá na diaľku"), je Účastník, ktorý je fyzickou osobou a ktorý tovar neobstaral na účely výkonu svojho zamestnania, podnikania alebo povolania, oprávnený odstúpiť od kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku do siedmich pracovných dní od doručenia mobilného telefónu kuriérom a to dorúčením písomného prevaju vôle Účastníka odstúpiť od kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku na príslušnom formulári Podniku spolu s vrátením mobilného telefónu v nepoškodenom funkčnom stave, vrátane všetkého príslušenstva a dokumentácie a v pôvodnom balení na predajnom mieste Podniku (t.j. nie v priestoroch jeho značkových alebo autorizovaných obchodných zástupcov, resp. iných oprávnených subjektov). Účastník berie na vedomie, že v prípade odstúpenia od kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku podľa predchádzajúcej vety súčasne so zánikom kúpnej zmluvy zaniká v súlade s ustanovením § 52a Občianskeho zákonníka v platnom znení ku dňu účinnosti odstúpenia od kúpnej zmluvy aj samotná Zmluva o pripojení a Podnik nebude ďalej vo vzťahu k SIM karte poskytovať služby na základe Zmluvy o pripojení z dôvodu jej zániku zo zákona ako závislej zmluvy. Právo na odstúpenie od kúpnej zmluvy nemá Účastník, ktorý je fyzickou osobou-podnikateľ, ktorý tovar obstaral za účelom výkonu svojho povolania alebo podnikania a ani Účastník - právnická osoba. Fyzická osoba-podnikateľ svojim podpisom prehlasuje, že pri uzavretí tohto Dodatku a kúpnej zmluvy na zľavnený mobilný telefón koná pre účely svojej podnikateľskej činnosti a služby a tovary podľa tohto Dodatku obstaráva pre účely výkonu svojho podnikania alebo povolania.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cene bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
8. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o pripojení.
9. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ku dňu uzavretia tohto Dodatku sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť doteraz platného dodatku k Zmluve o pripojení uzavretého vo vzťahu k SIM karte medzi zmluvnými stranami, s výnimkou Dodatku BlackBerry Internet E-mail k Zmluve o pripojení, predmetom ktorého je aktivácia doplnkovej elektronickej komunikačnej služby BlackBerry Internet E-mail.

V Lozorno, dňa 14.3.2011

V Lozorno, dňa 14.3.2011

**BRIGHTPOINT**  
Brightpoint Slovakia s.r.o.  
Slovak Telekom, a.s.  
Logistický park Westpoint D2  
v zastúpení  
č.p. 1070, 900 55 Lozorno  
Brightpoint Slovakia, s.r.o., IČO: SK 2021793279  
areál Westpoint D2, Lozorno, IČO: 35879167  
SHIPPING -10

Obec Stará Lesná